

- APLV
- Les Langues Modernes
- Tout sur les langues

Les Langues Modernes
Le nouveau numéro

Les Langues Modernes n° 3/2022
Confinement et enseignement-apprentissage des langues - 2.
L'humain au cœur de la crise



[voir le sommaire](#)

Appels à contributions

Didactique intégrée des langues : apprendre les langues en s'appuyant sur d'autres langues
Enseigner par les arts de la scène
L'enseignement de l'arabe dans les établissements français : bilan et perspectives
Littérature et multimodalité en classe de langue : quels enjeux ? quelles pratiques ?

Appel à contributions permanent des Langues Modernes pour des articles hors-thèmes.

L'APLV partenaire de la BnF



100 ans de publications de l'APLV à retrouver sur Gallica

Liens associatifs



Le clic de l'APLV sur « L'écriture de fiction en cours de langue » - compte rendu

vendredi 16 décembre 2022
BRETON Jean-Luc



Jeudi 15 décembre, Pascale Abdelkhirane a partagé avec le public des clics de l'APLV l'expérience d'entraînement à l'écriture de fiction qu'elle possède. Professeur d'anglais, elle a mené et mène en effet des projets variés d'écriture dans cette langue et dans un contexte inter-langues avec ses élèves du lycée Lyautey de Casablanca.

Un projet d'écriture de fiction est, pour Pascale Abdelkhirane, une séquence pédagogique comme les autres. Il s'agit donc d'abord d'analyser les genres et les stratégies discursifs, puis de définir un cahier des charges en élaborant le canevas du récit : trame, nœud(s), personnages, lieux, émotions, voix narrative. Vient ensuite le travail d'écriture, pensé comme la tâche finale de la séquence, qui s'accompagne d'un travail sur la forme (majuscules, ponctuation, paragraphes) et est suivi de la révision des textes.

Le travail d'écriture de fiction est d'autant plus motivant qu'il est davantage mis en scène (illustrations, concours de couvertures) et rendu actionnel (maquettage, impression, obtention d'un ISBN). Les élèves prennent ainsi conscience que leurs écrits ont un sens et une fonction. Ils se sentent valorisés par le produit fini, qui est, malgré ses imperfections, un livre qu'on peut placer dans une bibliothèque.

Pascale Abdelkhirane nous a montré qu'un projet aussi ambitieux ne pouvait réussir que si le professeur respectait la liberté de ses élèves, qui sont libres de choisir leurs partenaires de travail, au sein de groupes d'affinités, et de conserver les imperfections de leurs textes.

Au fur et à mesure des années et des affinités entre collègues, d'autres projets sont nés pour les élèves de Pascale Abdelkhirane : livres bilingues anglais-français, recueils en plusieurs langues, livres à lire de droite à gauche et de gauche à droite, selon qu'on commence par les langues européennes ou par l'arabe.

Le prochain clic de l'APLV aura lieu le jeudi 12 janvier 2023 à 18h30. Il aura pour sujet les dispositifs pédagogiques en langues locales à l'école. L'intervenante sera la psychologue du développement Isabelle Nocus. Vous pouvez d'ores et déjà vous inscrire en écrivant au webmestre de l'APLV : web@aplv-languesmodernes.org

Navigation

Articles de la rubrique

■ **Le clic de l'APLV sur « L'écriture de fiction en cours de langue » - compte rendu**

INSCRIVEZ-VOUS : Le clic de l'APLV : rencontre en ligne avec Pascale Abdelkhirane sur « L'écriture de fiction en cours de langue » le jeudi 15 décembre à 18h30.

Tous les Clics de l'APLV

Le clic de l'APLV sur « Le rapport de Kafka au judaïsme et à la judéité » - compte rendu

INSCRIVEZ-VOUS : Le clic de l'APLV : rencontre en ligne avec Stéphane Pesnel sur « Le rapport de Kafka au judaïsme et à la judéité » le jeudi 1 décembre à 18h30.

Le clic de l'APLV sur « La littérature de jeunesse bi/plurilingue : pour découvrir et/ou apprendre les langues » - compte rendu

INSCRIVEZ-VOUS : Le clic de l'APLV : rencontre en ligne avec Nadja Maillard sur « La littérature de jeunesse bi/plurilingue : pour découvrir et/ou apprendre les langues ? le jeudi 17 novembre à 18h30.

Le clic de l'APLV sur « La loi Martelli sur l'immigration trente ans après » - compte rendu

INSCRIVEZ-VOUS : Le clic de l'APLV : rencontre en ligne avec Teresa Solis sur « La loi Martelli sur l'immigration trente ans après » le jeudi 6 octobre à 18h30.

Le clic de l'APLV sur « Traduire et éditer la littérature étrangère » - compte rendu

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6

Allemand
Apprentissage
Bilinguisme
Cinéma
Didactique
École
Enseignement
Espagnol
Formation
Interculturel
Linguistique
Motivation
Plurilinguisme
Portugais
Supérieur
Télévision
Vidéo

Arabe
BAC
Certifications
Chinois
Collège
Concours
Culture
Droits d'auteur
Écrit
Enquêtes
Enseignement supérieur
Évaluation
FLE/FLS
Grammaire
Hébreu
Inspection
Lecture
Lexique
Lycée
Médiation
Oral
Pédagogie différenciée
Perspective actionnelle
Politiques linguistiques
Programmes
Rapports
Santé
Sections européennes
Sections internationales
Sélection
Séquence
Société
Théâtre
Traduction